



唐才子咏九华

● 钱 征 著

黄山书社

당시대의 재자는 구화산에 대해 노래했다

唐の時代の才人は九華山を歌う

The eulogies to Mt. Jiu Hua in Tang Dynasty

● 钱 征 著



唐才子咏九章

丙戌

苏工业学院图书馆藏章

梁柱水题



黄山书社

图书在版编目(CIP)数据

唐才子咏九华 / 钱征著. —合肥: 黄山书社, 2006.5
ISBN 7-80707-388-8

I. 唐… II. 钱… III. 唐诗—文学评论
IV. I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 049631 号

唐才子咏九华

钱征 著

责任编辑: 任耕耘

出版发行: 黄山书社(合肥市金寨路 381 号)

邮政编码: 230063

经 销: 新华书店

印 刷: 安徽省皖中印务有限责任公司

开 本: 889×1194 1/32

印 张: 17.125

字 数: 400 千字

版 次: 2006 年 5 月第 1 版 2006 年 5 月第 1 次印刷

标准书号: ISBN 7-80707-388-8

定 价: 40.00 元(软精装)

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换)



前言



九华山,以奇、秀而著称。新生代晚期至今,新构造运动极为活跃,九华山再度激烈隆起,并促使外力作用沿花岗岩的断裂、节理等薄弱环节加速切割,形成了山地错落、险峰插云、怪石嵯峨、幽谷深邃的地貌景观,是第一批国家重点风景区。

九华山,以佛教道场而著称。中国佛教四大名山之一,传为地藏菩萨显灵说法的道场。寺院建筑形式,以佛教殿堂与皖南民居相结合为特色,独树一帜,尤其九华街之寺院,各抱地势,高低错落,形成以化城寺为中心的优美古建筑群,享有“佛国仙城”之号。

九华山,以唐诗灿烂而著称。宋陆游《渭南文集》卷四十五《入蜀记》第三云:“九华本名九子,李太白为易名。太白与刘梦得皆有诗。而刘至以为可兼太华、女几之奇秀。南唐宋子嵩辞政柄,归隐此山,号‘九华先生’,封‘青阳公’,由是九华之名益盛。”

九华山的历史是厚重的。亚里士多德在比较诗和历史时,提出了一个很值得注意的论断:诗比历史更富哲理。为什么诗会比历史更富哲理呢?在亚里士多德看来,历史只叙述已经发生的事情,而诗则可以预见可能发生的事情;历史只记录个别的事实,

而诗则意在揭示某种普遍性。

在中国历史上,汉、唐共称盛世。其实,唐更盛于汉。

今人看唐朝,特别是开元、天宝盛世,给人以强烈的辉煌感。这种辉煌,既有物质的,也有精神的。宫阙巍峨,库藏盈满,公私富实,粟帛价廉,文物昌盛,道不拾遗,四海无波,“万国衣冠拜冕旒”。大唐帝国以其空前的富强,雄厚的综合国力,雄踞当时世界之林首位,唐都长安成为世界经济和文化中心,被誉为中国封建社会的黄金时代。

唐代是我国封建社会发展的黄金时代,唐诗是我国古典诗歌发展的高峰。在中国诗苑,唐诗是“牡丹”,独领风骚。唐代文化的最高成就是诗。唐代文化的繁荣昌盛,绝非偶然,它是当时难得的客观条件和主观努力完美结合的产物。总之,大唐帝国的富强,为唐代文化的发展提供了较好的物质基础。

唐诗——中国古典诗歌的峰巅。唐代,是一个诗的时代。它诗人众多,诗作繁富,体制完备,流派纷呈,风格多样,流传久远。唐诗的许多名篇,更是家弦户诵,妇孺皆知,脍炙人口。全社会上下都诗化了,都被诗陶醉了,诗歌成为最普及最受欢迎的文学样式。唐诗内容的丰富多彩和艺术的精湛多姿,达到了空前绝后的程度,它的光芒是那样灿烂耀目,以至于一定程度地掩盖了其他文体在唐代所取得的成就,使人一提起唐代文学,首先想到的便是唐诗,甚至只有唐诗。

唐诗之所以不朽,就在于它正视生活,充满自信,反映了中华民族青年有为、刚健向上的精神面貌。诗歌文学,是社会生活的反映。在古代封建王朝中,唐朝的言论自由这一点真值得称赞。宋代对大臣号称宽大,苏轼却因诗获罪入狱,幸免一死;明



代诛杀臣民，蔓抄株连，动辄万家；清朝几次文字狱，令士人钳口。与以前和以后的历代王朝相比较，唐朝是中华民族最少禁忌、健康向上的时期。

二

《唐才子传》共十卷，书内立专传者 278 人，其中有 42 人与九华有缘。这个比例是很高的，占到了百分之十五。除此之外，在《唐才子传》内有附传的和没有列入的还有 31 人。前者 42 人，后者 31 人，两者相加为 73 人。记得在九华山上有—种传统的看法，认为九华山之所以出名，除了它得天独厚的优美环境外，还由于历史上两位文化巨人的青睐和传扬，一位是金地藏，一位是李白，他们都用自己的行为、才华，为九华作出了贡献，人因诗而名传，佛依山而显灵，是金地藏和李白使山色增辉，佛教名山从此声名大振。我过去对这种传统看法是持完全认同态度的。经过数年艰苦探索、细心研究，我现在对这种传统看法是持部分认同、部分补充态度的：不仅是两个人的贡献，而且是集体的智慧。如刘禹锡的《九华山歌》，张乔、许棠、张蟾、周繇并称“九华四俊”，张乔、许棠、喻坦之、张蟾、周繇、郑谷、李栖远、李昌符、剧燕、任涛等谓之“咸通十哲”，“九华山人”杜荀鹤，“九华先生”宋齐丘，等等，对九华山的青睐和传扬，贡献都是很大的。简而言之，既不要否定金地藏和李白这两位文化巨人的作用，又不要忽视唐代才子—群人的影响。

“才子”—词，古称德才兼备的人。后来，“德”的一面渐被忽视，凡有才华的人，均可称“才子”。而至中唐时期，“才子”这一概念，在才华出众之意上，又融入了风流俊赏的涵义，并成为士人心目中的理想人格观念。中唐士人，常以“才子”自称、互指，并引以为荣。如韦应物云：“讵劳才子赏，为入国人诗。”而白居易、刘禹锡和元稹，则更是当时社会公认的“才子”。据《旧唐书·元稹传》载：



“穆宗皇帝在东宫，有妃嫔左右尝诵稹歌诗以为乐曲者，知稹所为，尝称其善，宫中呼为‘元才子’。”他们之间，还常互以“才子”相称。如刘禹锡《答乐天戏赠》诗云：“才子声名白侍郎，风流虽老尚难当。”《虎丘寺见元相公二年前题名怆然有咏》诗云：“因知早贵兼才子，不得多时在世间。”元稹《酬乐天江楼夜吟稹诗因成三十韵》诗云：“定遭才子笑，恐嫌学生癫。”白居易《和刘郎中学士〈题集贤阁〉》诗云：“朱阁青山高痹齐，与君才子作诗题。”

“才子”概念内涵的新变，是与中唐时期的历史文化环境有关的，并影响到后人。明人瞿佑在《归田诗话》卷上云：“元微之当元和、长庆间，以诗著名。传入禁中，宫人能歌咏之，呼为‘元才子’，风流蕴藉可知也。”鲁迅先生不仅为青年推荐过《唐才子传》，而且自己就是 20 世纪唐代小说研究的奠基者和杰出代表，他先后撰写或编辑了《中国小说史略》、《中国小说的历史的变迁》、《唐宋传奇集》等著作。

三

学术界从历史角度划分唐代历史阶段的看法主要有两种：一种是以“安史之乱”为分水岭的唐前期与唐后期；另一种是唐前期（公元 618—741 年）、唐中期（公元 742—820 年）、唐后期（公元 821—907 年）。

学术界从文学史角度划分唐代文学的阶段，流行的是初唐（开国至开元以前即公元 618—712 年）、盛唐（开元至大历即公元 713—766 年）、中唐（大历至太和即公元 766—835 年）、晚唐（太和至唐亡即公元 836—907 年）。

唐诗是中国古典诗歌的高峰，盛唐则是唐诗的高峰，所以是高峰中的高峰。盛唐诗人像银河中的星星一样众多而璀璨，他们的歌唱，最根本的特色便是集体自觉地充当了这个时代的代



言人，用诗篇塑造并播扬了盛唐气象。

高宗在世时，武则天就以皇后的身份积极参与了高宗崇敬道教和佛教的活动。高宗辞世后，武则天大力扶植释氏，除建寺、度僧、造像、优礼名僧外，还直接参与了法藏、义净和菩提流志等的译经，提供优厚物力，亲自撰写经序。中国佛教史上的重要宗派华严宗，在她的支持下由法藏创立。另一重要宗派禅宗的头面人物受到她的尊崇。禅宗北宗创始人神秀被请至神都，顶礼膜拜。禅宗南宗开山祖慧能亦得到武则天的青睐。武则天命张易之等修《三教珠英》，保存了大量道、儒、释文化典籍。

唐玄宗尊崇道、儒、释三教，亲自注疏三教的重要经典《道德经》、《孝经》、《金刚经》。在浓郁的文化氛围中，涌现出李白、杜甫和王维等伟大诗人。唐代文化呈现出百花齐放、万紫千红的繁荣局面。

唐开元末，新罗僧金氏，法名乔觉，航海而来，卓锡九华，苦修数十载，贞元十年（公元794年）九十九岁圆寂后，被僧徒尊为地藏应身，并建肉身塔供奉。从此，九华山成为举世闻名的地藏王道场。又据清人王琦考证，李白于天宝十三年（公元754年）冬，应友人韦权舆、高霁的邀请，聚会于九子山西麓的夏侯迥家，互相吟唱，写了《改九子山为九华山联句》，有“妙有分二气，灵山开九华”的佳名杰句，成了九华山的“定名篇”。天宝十四年，李白赠青阳友人韦仲堪“天河挂绿水，秀出九芙蓉”的诗句，又是一曲脍炙人口、名扬千古的九华绝唱。

我过去对这种传统看法是持完全认同态度的。我现在对这种传统看法所持态度是：一方面是赞同的，一方面又有疑问。金地藏《送童子下山》首联云：“空门寂寞汝思家，礼别云房下九华。”（《全唐诗》卷八百零八、明嘉靖《池州府志》卷九）在这首诗里，金地藏提到“九华”二字，现在的疑问是：李白说“九华”二字

在前,还是金地藏说“九华”二字在前呢?这里面的关键是看金地藏的生卒年作何界定,因为李白的生卒年是明摆着的。

天宝十四载(公元755年)爆发的“安史之乱”,经过近八年的战争,使盛极一时的大唐帝国遭到沉重的一击。唐肃宗至德元载(公元756年)至唐代宗大历十四年(公元780年),为唐代文化消沉阶段,其间“大历十才子”的作品,不乏上乘之作。唐德宗建中元年(公元780年)至唐武宗会昌六年(公元846年),为唐代文化“中兴”阶段。可惜,“元和中兴”为时甚促,至穆宗长庆初(公元821年)河朔再叛,一统天下复归于分裂。此后唐王国势日衰,再无重振之时。唐宣宗大中元年(公元847年)至唐哀帝天祐四年(公元907年),为唐代文化衰落阶段。

唐诗到这里,由中唐转接到晚唐,显出了下坡的趋势。

晚唐的诗人中,才气横溢的倒不少,像被称为“小李杜”的李商隐、杜牧,又如与李商隐齐名的温庭筠,都是一时诗豪,“并号霸才”。杜牧在池州任过刺史,其才能、个性均与李商隐不同,其在诗中常爱作旷达语,可是渗透于其中的失望感仍然清晰。在《唐才子咏九华》的队伍中,属晚唐的诗人最多。可惜时势已变,李唐政权在迅速地衰朽溃烂,盛世不再,中兴无望,作为时代生活的反映,他们的诗不能不染上颓唐伤感的色彩,“九华四俊”、“九华山人”等都不可避免,这就是人们乐道的一个显著特点。

四

唐代文化,具有很强的开放性。中华民族的文化与世界接触,始于汉、盛于唐。

唐代是举世闻名的陆路丝绸之路发展的黄金时代,这一时期通过欧亚内陆地区进行的东西方经济、文化交流的大发展,是与唐朝强盛的国力及其在西域的经营分不开的。



唐代也是历史悠久的陆路东西交通走向衰落的时代，安史之乱以后唐朝内部的战乱，在阿拉伯势力东进的影响下中亚地区政治局势的变动，中国经济重心从中西部内陆地区向沿海地区的东移，海上交通工具的长足进步等诸多因素的作用，促成了海上丝绸之路取代陆路地位的局面。

由于唐朝对海外的影响，在宋代时，东南海外诸国在与宋朝廷的交往中，甚至将宋朝管辖下的中国地区称之为“唐”。历宋、元至明，在海外，尤其是在东南亚各地，一直将中国或与中国有关的事物称之为“唐”。他们不仅以“唐”作为“中国”之地的代称，而且称中国人为“唐人”，中国姓氏为“唐姓”，中国衣饰为“唐衣”，中国商船为“唐舶”或“唐船”。而从船上贩得到的中国货物则被称为“唐货”。最可值得注意的是，现代习称的“汉语”，也被宋代海外诸国称之为“唐语”。中国人留居海外一年不还，称之为“住蕃”；而外国人在中国逾年不归，则称为“住唐”。沿袭至今，有些流寓海外的华人仍然自称为“唐人”，华人在海外都市中的聚居地被称为“唐人街”，而华侨则将祖国称之为“唐山”。历时千载，绵绵不绝。

入唐的宗教徒，以佛教徒最多。在佛教徒中，日本请益僧、学问僧著名者有空海、最澄、圆仁、圆珍、圆载等；新罗僧著名者，有义湘、慧超、圆测、金地藏、法清等；天竺僧著名者，有善无畏、金刚智、不空、智慧轮等；还有师子国等国僧人。

新罗人在唐朝很多。在中国今山东、江苏和浙江沿海一带，从事译语、运输、航海、商业和农耕等业的新罗人到处可见。（《入唐求法巡礼行记》卷1、卷2）他们聚居的地方称新罗坊。青州（今山东益都）、淄州（今山东淄博市）长山县有新罗院。登州都督府城南街东有新罗馆。唐王朝设置勾当新罗押衙所管理有关事宜，如日本请益僧圆仁欲从登州（今山东蓬莱）文登县青宁乡赤山新



罗院出发，赴各处寻访佛教圣迹，通过向登州勾当新罗使押衙张咏报牒，张咏再差人报文登县，获得公验后，始得成行。（《入唐求法巡礼行记》卷2）

与九华山有缘的唐代才子，有不少人与新罗僧互相酬答。如顾非熊《送朴处士归新罗》云其“少年离本国，今去已成翁。”张籍《送新罗使》、《送金少卿副使归新罗》；马戴《送朴山人归新罗》（一作“海东”）；张乔《送宾贡金夷吾（一作“鱼”）奉使归本国》、《送棋待诏朴球归新罗》、《送僧雅觉归东海》（一作“海东”）、《送新罗僧》、《送杜充侍御归海东》；杜荀鹤《送宾贡登第后归海东》；陆龟蒙《和袭美为新罗弘惠上人撰灵鹫山周禅师碑送归诗》；贯休《送人归新罗》、《送新罗僧归本国》、《送新罗人及第归》、《送新罗衲僧》；齐己《送高丽二僧南游》等。

1988年8月，吕秋山先生在《九华山志·序》中云：“当李白来山赏景吟唱之时，金乔觉也在九华山宴坐禅修。至于他们是否相晤，史无记载。”吕秋山先生治学严谨，行文十分注意分寸。吕秋山先生注意到了“金乔觉也在九华山宴坐禅修”，注意到了“至于他们是否相晤，史无记载。”这是多么谨慎啊！吕秋山先生没有说“两可”的话，这才是真正做学问的人！吕秋山先生令人十分尊敬！为这件“公案”，我作过较长时间的研究，有了一些想法，不知妥否，今天说出来，以求大家赐教。我以为，金地藏与李白在九华山没有见面的可能！其理由，详见“舟潜影子”与“师陵漪”关于金地藏、李白的“对话”。

唐代出现许多身在佛门而又同时活跃于诗坛的僧人，他们在佛界或许分属不同门派，但做起诗来却与官僚士大夫有足够的共同语言，一般说来，他们的作品往往以禅悦气象为人们所喜爱。其中著名的，如晚唐的贯休、齐己，在诗坛都享有很高的



声誉。还有一些诗人是出家之后又还了俗，可是仍然“衲子气”很重，如贾岛之辈。而在姚合等人的诗中，从用词、设喻、取境到题材和故事情节，也随处可见佛典所给予的滋养，也能看到九华山新罗僧对他们的影响。

中国佛教四大名山，亦称“中国佛教四大道场”：山西省五台山，传为文殊师利菩萨的道场；浙江省普陀山，传为观音菩萨道场；四川省峨眉山，传为普贤菩萨的道场；安徽省九华山，传为地藏菩萨的道场。在中国佛教四大名山中，惟九华山的金地藏与新罗（今韩国）有这“黄金纽带”特色。赵朴初关于“黄金纽带”的构想和实践，是他晚年对促进国际宗教友好的又一杰作。他认为中日韩三国佛教友好交流的关系，在历史上曾如“黄金纽带”一样熠熠生辉，他希望继续缔结“黄金纽带”，为东南亚，乃至整个亚太地区和平发展作出贡献。

五

推陈出新是唐代文化的灵魂。

唐代文化之所以全面繁荣，成为中国传统文化的高峰，世界文化史上的奇葩，原因是唐人在文化问题上具有强烈的创新意识。

唐代文化是在大唐帝国较为开明的政治环境中，高度发达的封建经济基础上，对外开放的氛围里发展起来的。生逢“大唐盛世”的唐人，尤其是与九华山有缘的唐代才子，多有一种慷慨激昂、蓬勃向上的雄心壮志。

在文化上，唐代同样具有这种鲜明的时代特征。这就是锐意进取的创新意识。唐人创新意识最集中地体现在诗歌上。因为他们深知做诗最难而又执意为之。杜荀鹤《读诸家诗》云：“辞赋文章能者稀，难中难者莫过诗。”这是这位晚唐著名诗人在诗歌园地辛勤耕耘的深刻体会。而他成功的关键或秘诀，就是“创新”二字。

李白的诗,不拘常律,如天马行空,创意奇特。张籍的歌行流畅。贾岛则“独变格入僻,以矫浮艳”。(《唐摭言》卷11)韦庄说:“江南才子许浑诗,字字清新句句奇”。(《题许浑诗卷》)诗僧贯休《送李翱赴举》云:“诗业务经纶,新皆意外新。”创新之外强调的依然是创新。他这样说了,也这样做了。吴融《禅月集序》评论贯休的诗,“以理胜,复能创新意。”

创新并非易事,即使在某一点上超越前人,都是很难的。唐人在文化上“十年磨一剑”(贾岛《剑客》)的锲而不舍的精神,实在令人肃然起敬。人们最熟悉的苦吟诗人是贾岛。在唐代,像贾岛这样的苦吟诗人很多。如李白《戏赠杜甫》云:“借问别来太瘦生,总为从前作诗苦。”这是因为,欲在文化的某一方面有所创新,没有捷径可走,刻苦之外,别无他法。

从唐朝到现在,九华山经历了由盛到衰,又从衰到盛的否定之否定的辩证过程。如今的九华山,既焕发了汉、唐文化的青春朝气,又增添了饱经忧患后养成的稳健、练达。九华山的文化,已逐渐成熟了。

我们研究九华山的文化,必须要研究九华山的巅峰文化。九华山的巅峰文化,就是唐代文化。我们应该不断地开拓研究领域,如以文学为中心而扩展到对佛学、历史地理学以及社会风尚的研究,只有不断地扩大学术领地,才能够深化对九华山文化本身特征的认识。

今日九华山,非彼唐九华山。我们常说“继往开来”,这四个字绝不是一句空话。《唐才子咏九华》这本书,以“对话”的形式,以求继承汉、唐博取众长、开拓进取精神,开创繁荣昌盛的未来,既是一位学人研究唐代才子吟咏九华的成果,又为九华山佛教文化的研究奉献一份建筑材料。

目 录



| | | |
|----|-------|---------|
| 1 | ·前言 | |
| 1 | ·上篇 | |
| 3 | ·第一章 | 李白改名九华山 |
| 17 | ·第二章 | 当还归池韦应物 |
| 22 | ·第三章 | 韩翃楚竹青阳路 |
| 26 | ·第四章 | 朱湾寻访窦仙坛 |
| 29 | ·第五章 | 武元衡题九华观 |
| 33 | ·第六章 | 杨巨源题费君院 |
| 37 | ·第七章 | 刘禹锡九华山歌 |
| 42 | ·第八章 | 九华仙观忆张籍 |
| 46 | ·第九章 | 孺登戏赠费冠卿 |
| 49 | ·第十章 | 姚合寄哭费冠卿 |
| 53 | ·第十一章 | 顾非熊寄费拾遗 |
| 57 | ·第十二章 | 张祜九华楼见寄 |



目录

- | | | |
|-----|--------|---------|
| 62 | ·第十三章 | 杜牧解吟九芙蓉 |
| 70 | ·第十四章 | 许浑行前题陵阳 |
| 77 | ·第十五章 | 李商隐写九华门 |
| 85 | ·第十六章 | 薛逢有恨延华观 |
| 89 | ·第十七章 | 池阳别墅马戴宿 |
| 93 | ·第十八章 | 九华不平孟迟吟 |
| 97 | ·第十九章 | 九子坂上李群玉 |
| 104 | ·第二十章 | 窦仙隐居贾岛寻 |
| 109 | ·第二十一章 | 李昌符晚归故居 |
| 114 | ·第二十二章 | 汪遵招隐听泉声 |
| 118 | ·第二十三章 | 九华苍翠陆龟蒙 |
| 122 | ·第二十四章 | 许棠送人归九华 |
| 128 | ·第二十五章 | 周繇经故宅有感 |
| 134 | ·第二十六章 | 张乔晴望九华楼 |
| 142 | ·第二十七章 | 张宾踪踪入九华 |
| 148 | ·第二十八章 | 九华峰对聂夷中 |
| 153 | ·第二十九章 | 罗邺曾咏化城寺 |
| 158 | ·第三十章 | 罗隐有意忆九华 |
| 166 | ·第三十一章 | 罗虬始信有谪仙 |
| 171 | ·第三十二章 | 曹唐初识九华峰 |
| 176 | ·第三十三章 | 郑谷终忆九华峰 |
| 186 | ·第三十四章 | 九华山人杜荀鹤 |



目录

- | | | |
|-----|--------|---------|
| 199 | ·第三十五章 | 殷文圭九华贺雨 |
| 205 | ·第三十六章 | 喻坦之还居旧山 |
| 209 | ·第三十七章 | 曹松陵阳望九华 |
| 215 | ·第三十八章 | 熊皎九华望庐山 |
| 220 | ·第三十九章 | 伍乔寄学士张洎 |
| 224 | ·第四十章 | 李中舟中望九华 |
| 229 | ·第四十一章 | 贯休经费君旧宅 |
| 234 | ·第四十二章 | 齐己贻九华上人 |
| 241 | ·下篇 | |
| 243 | ·第一章 | 封敖忆题九华山 |
| 246 | ·第二章 | 王初乡魂断池阳 |
| 250 | ·第三章 | 费冠卿死恋九华 |
| 258 | ·第四章 | 萧建见说九华峰 |
| 263 | ·第五章 | 柴夔又望九华山 |
| 265 | ·第六章 | 杨鸿晴望九华山 |
| 269 | ·第七章 | 曹汾灵芝望九华 |
| 273 | ·第八章 | 林滋近望九华山 |
| 276 | ·第九章 | 谭铎忆闻九华山 |
| 282 | ·第十章 | 卢嗣立望九华山 |
| 285 | ·第十一章 | 郭夔画图九华山 |
| 288 | ·第十二章 | 霍总坐见九子峰 |
| 292 | ·第十三章 | 张演吟社日村居 |



目 录

- | | | |
|-----|-------------|---------|
| 297 | ·第十四章 | 武瓘登赏喜还乡 |
| 301 | ·第十五章 | 王季文九华山谣 |
| 306 | ·第十六章 | 顾云肄业九华山 |
| 313 | ·第十七章 | 李昭象移居九华 |
| 318 | ·第十八章 | 王希羽赠杜荀鹤 |
| 324 | ·第十九章 | 胡骈九华幽径行 |
| 327 | ·第二十章 | 伍唐珪寒食日诗 |
| 332 | ·第二十一章 | 九华先生宋齐丘 |
| 340 | ·第二十二章 | 徐铉高唱归九华 |
| 345 | ·第二十三章 | 千里陵阳忆汤悦 |
| 350 | ·第二十四章 | 刘昭禹留恋九华 |
| 354 | ·第二十五章 | 杨夔寻九华山人 |
| 358 | ·第二十六章 | 金乔觉地九华山 |
| 370 | ·第二十七章 | 应物与人论法要 |
| 373 | ·第二十八章 | 释神颖题九华山 |
| 376 | ·第二十九章 | 冷然尝至化成寺 |
| 380 | ·第三十章 | 释希坦咏九子寺 |
| 384 | ·第三十一章 | 九华山白衣丈夫 |
| 389 | ·附录一：诗选（上篇） | |
| 391 | ·李 白 | |
| 396 | ·韦应物 | |